

Il contesto internazionale

12.1 Problemi mondiali

World problems

12.1.1 La povertà / la miseria

Poverty

la fame	hunger
morire di fame	to die of hunger
la carestia	famine
la siccità	drought
i disagi / le privazioni (sing. privazione)	hardships
la sovrabbondanza	superabundance; glut
disuguaglianze sociali	social inequalities
ineguaglianza economica	economic inequality
inequità nel commercio	unfair trading
il commercio equo (equomercato)	fair trade

12.1.2 Il terzo mondo

The third world

paesi in via di sviluppo	developing countries
disparità con i paesi avanzati	disparity with the advanced countries
la disparità dei redditi	disparity of incomes
lo sfruttamento (sfruttare)	exploitation (to exploit)
l'immigrazione di massa	mass immigration
il traffico di persone / umano	people (human) trafficking
immigrati clandestini (clandestini)	illegal immigrants (illegals)
attraversare il Mare Mediterraneo	to cross the Mediterranean
in dovere barcare	in poor little boats
e gommoni	and rubber dinghies
annegare	to drown

12.1.3 La globalizzazione

Globalisation

gli enti (fante) / gli organi / le agenzie internazionali	international agencies
il debito internazionale ed i paesi poveri	international debt and poor countries
gli investimenti	investments
gli aiuti finanziari	financial assistance
aiuto di ordine pratico	practical help (of a practical nature)
aiuti in natura	assistance in kind; material help
aiuti mirati con accuratezza	carefully targeted aid
affrontare l' / far fronte al / problemi	to face (up to) the problems
superare le difficoltà	to overcome the difficulties
la lotta	the struggle
coinvolgere	to involve
la lotta contro la miseria	the fight (struggle) against poverty
coinvolge tutti	involves everyone

12.1.4 Disastri naturali

Natural disasters

le calamità (sing. una calamità)	calamities; disasters (NB: una calamità - 'a magnet')
le alluvioni (sing. alluvione)	floods
straripare	to overflow; burst banks
i fiumi sono straripati	the rivers have burst their banks
la tempesta; il temporale	storm; thunderstorm
l'uragano; il ciclone	hurricane; cyclone
la siccità; le siccità	drought; droughts
i terremoti	earthquakes
zona (regione) sinistrata	disaster area
gente sinistrata (i sinistrati)	people affected by a disaster;
	disaster victims
i terremotati	earthquake victims
il maremoto ('lo tsunami')	tsunami ('seaquake')
la valanga (pl. valanghe)	avalanche
la frana	landslide

12.1.5 Il terrorismo

Terrorism

l'autobomba il kamikaze (<i>most common</i>) uomo-bomba attentatore suicida (<i>less common</i>) suicidarsi / uccidersi la strage / il massacro / l'eccidio le guerre civili l'oppressione le mine terrestri i campi minati i profughi / rifugiati un rifugio fuggire fuggitivo / fuggiasco l'asilo politico il razzismo la discriminazione	car bomb suicide bomber to commit suicide / kill oneself slaughter / massacre civil wars oppression land mines minefields refugees a shelter to flee fugitive political asylum racism discrimination
---	--

12.1.6 Le epidemie

Epidemics

le malattie infettive una pandemia l'AIDS (<i>m</i>) morti dovute all'AIDS l'avaria (l'influenza aviaria) di fresca memoria l'afia epizootica il morbo della mucca pazza l'influenza A / la nuova influenza / la febbre suina la malaria misure di prevenzione per il controllo dell'infezione la vaccinazione l'isolamento la quarantena mettere in quarantena i soccorsi la minaccia le strutture sanitarie	infectious diseases a pandemic AIDS AIDS-related deaths bird flu of recent memory mad and mouth disease mad cow disease swine flu malaria preventative measures for the control of the infection vaccination isolation quarantine to quarantine / put into quarantine help / aid the threat health facilities
--	---

ci vuole molta cooperazione internazionale la collaborazione internazionale è essenziale i ricchi devono aiutare i poveri la classe politica deve fare il suo dovere gli enti internazionali fanno grandi sforzi speriamo in bene! il mondo è diviso da disuguaglianze / ineguaglianze miseria circondata da ricchezze gente pacifica in preda a guerre bambini sfruttati 'nelle zone povere i bambini se lavorano muoiono di fatica; se non lavorano muoiono di fame' (Boutros Ghali) l'obesità da una parte, la malnutrizione dall'altra queste ineguaglianze contribuiscono all'immigrazione di massa c'è la piaga del traffico umano centri di accoglienza alloggi temporanei la lotta contro il terrorismo coinvolge ogni paese sono coinvolti tutti i servizi segreti per combattere se si potesse vivere in pace sarebbe un bene	we need a lot of international cooperation international cooperation is essential the rich have to help the poor politicians have to do their duty the international agencies put in a lot of effort let's hope for the best! the world is split by inequalities poverty surrounded by riches peaceful people a prey to wars children exploited 'in the poor regions children die of fatigue if they work, and die of hunger if they don't' (Boutros Ghali) obesity on the one hand, malnutrition on the other these disparities contribute to the mass immigration there is the plague of human trafficking reception centres temporary shelter / housing the struggle against terrorism involves every country all the secret services are involved to fight against (combat) it if we could live in peace it would be a fine thing
---	--

www.onuitalia.it

The gateway site for the United Nations
in Italy, with links to all the different UNO
agencies and news on activities.



12.2 L'Unione Europea (l'UE)

The European Union (The EU)

aderire a	to adhere to: assent to
l'adesione / adesione	the Treaty of Rome
il trattato di Roma	signatory
firmatario	the signatory countries
i paesi firmatari	negotiation
la trattativa	the Common Market
il mercato comune	the single Market
la moneta unica (l'euro)	the single currency (the Euro)
politica comunitaria	Community (EU) policy
il regolamento	regulation
le regole; le norme	the rules
allargare	to enlarge: broaden
l'allargamento	enlargement
dare il consenso / l'assenso	to give consent / assent
libera circolazione	freedom of movement
l'Accordo di Schengen	the Schengen Agreement
il Parlamento europeo	the European Parliament
parlamentare europeo	member of the European Parliament
membro del / deputato al	(MEP)
Parlamento europeo	the Council of the EU (formerly
Il Consiglio dell'UE (ex Consiglio	Council of Ministers)
dei Ministri)	the European Commission
la Commissione europea	

l'Unione Europea è cominciata con il	the European Union began with the
Trattato di Roma	Treaty of Rome
all'origine contava sei paesi membri	at the beginning it had six member states
adesso ne ha ventisette	now it has twenty-seven
con altri che vogliono entrare	with others who want to come in
unita nella diversità – questo è il	united in diversity – this is the motto
motto dell'UE	of the EU
offre meno frontiere e più opportunità	it offers fewer frontiers and more opportunities
si può lavorare ovunque	one can work anywhere
possibilità di studio quasi dappertutto	study possibilities nearly everywhere
scambi professionali	professional exchanges

la libera circolazione dentro	free movement within the union
l'unione porta vantaggi	brings advantages
però complica il problema	but it complicates the immigration
dell'immigrazione	problem
l'allargamento ad altri paesi	enlargement to include other countries
suscita polemiche di ordine politico	arouses political controversy
ci sono argomenti di ordine finanziario	there are arguments of a financial nature
e campagne per ritirarsi dall'UE	and the campaigns to withdraw from the EU
o per lo meno per ridurre ad una	or at least to reduce it to a simple
semplice associazione commerciale	commercial association

www.europa.eu

The official EU site linking in to all languages, with still further wide-ranging links.



12.3 La politica

la politica	politics
la politica (e.g. la politica del governo)	policy (e.g. the government's policy)
il politico / i politici	the politician(s)
il partito (NB: la partita means 'match' / 'game')	party (political)
il consiglio dei ministri	the cabinet
il presidente del consiglio / il primo ministro / il premier	the prime minister
il capo del governo	the head of government
il presidente della repubblica	the president of the republic
il capo dello Stato	the head of state
il ministro	the minister

NB: There is as yet no established norm for referring to a minister who is female. La ministra has been pressed into service, but does not yet appear to be widely favoured, probably sounding too close to la minestra (soup)! When it comes to adjectives, one can find a way round by using e.g. il Ministro per il Turismo, la signora X, si dichiarava contenta ... (the minister for Tourism, Signora X, said she was happy ...). The problem does not arise with words such as presidente, which, being in effect a present participle like insegnante and cantante, can take either il or la. Similarly il / la titolare ('owner; person in charge'), il / la numero uno ('the number one; top'; e.g. la numero uno del Turismo – 'the head of Tourism'; la tennista numero uno – 'the number one female tennis player').

il ministero
 il ministro delle finanze
 il ministro dell'istruzione
 il ministro degli affari esteri
 il ministro dell'interno
 il ministro per le pari opportunità
 il parlamento
 la camera dei deputati
 i deputati
 il senato
 il senatore / la senatrice
 una proposta di legge
 approvare una legge
 respingere una proposta
 schierarsi con / contro
 entrare in vigore
 la legislatura
 durante questa legislatura
 il governo
 la maggioranza
 l'opposizione
 il sistema proporzionale
 il voto / votare
 la votazione
 le elezioni politiche (pl. *In*
Italian, even when sing. In
English)
 le elezioni amministrative
 sciogliere il parlamento
 indire le elezioni
 indire elezioni anticipate
 andare alle urne
 l'affluenza alle urne
 il seggio elettorale
 la scheda di votazione
 i candidati
 la destra / il centrodestra
 la sinistra / il centrosinistra
 un partito di destra / di sinistra, ecc.
 la circoscrizione (elettorale)
 eleggere
 gli elettori, l'elettorato
 il sondaggio

the ministry
 the finance minister (chancellor of
 the exchequer)
 education minister
 foreign minister
 home secretary
 equal opportunities minister
 parliament
 the House of Commons
 members of parliament
 the senate
 senator
 a bill (proposed legislation)
 to pass a bill / law
 to support / second a proposal
 to reject a proposal / bill
 to side (line up) with / against
 to come into force / take effect
 parliamentary term
 during this parliament
 the government
 the majority (i.e. the government)
 the opposition
 the proportional system
 the vote / to vote
 (the act of) voting
 general election
 local (council) elections
 to dissolve parliament
 to call an election(s)
 to call an early election
 to go to the country; call an election
 voter turnout
 polling station
 voting slip
 the candidates
 the right / centre-right
 the left / centre-left
 a party of the right / left, etc.
 constituency
 to elect
 the voters, the electorate
 opinion poll

il presidente del consiglio è il capo
 del governo
 il partito di maggioranza forma il
 governo
 talvolta in coalizione con altri partiti
 si può votare all'età di diciotto anni
 il voto è un diritto civile
 ma non un obbligo
 se non un obbligo morale
 è piuttosto un dovere del cittadino
 il governo propone una legge
 il parlamento l'approva
 poi la legge entra in vigore
 alle elezioni si può cambiare il governo
 se un partito ha la maggioranza
 assoluta, può formare
 l'amministrazione (il governo)
 se no, deve allearsi con altri partiti
 per formare un governo di coalizione
 l'affluenza alle urne è ancora
 abbastanza forte
 soprattutto per le elezioni
 politiche
 me, come nel resto dell'Europa,
 è in netto calo
 i giovani amano manifestare in piazza
 ma sono restii ad andare a votare
 c'è una sfiducia crescente verso la
 politica in generale e verso
 i politici in particolare
 è questo un segno di una
 democrazia sana?
 oppure un monito per la classe
 politica?

the prime minister is the head of
 government
 the majority party forms the
 government
 sometimes in coalition with
 other parties
 you can vote at eighteen years of age
 voting is a civil right
 but not an obligation
 unless (it's) a moral obligation
 it is rather a citizen's duty
 the government proposes a law
 parliament passes it
 then the law comes into force
 at the elections the government
 can be changed
 if one party has the overall majority it
 can form the administration
 (government)
 otherwise it has to ally itself with
 other parties
 to make up (form) a coalition
 voter turnout is still quite strong
 especially for general elections
 but, as in the rest of Europe, is in
 sharp decline
 the young like to demonstrate on
 the streets
 but are reluctant to go and vote
 there is a growing mistrust of politics
 in general and of politicians in
 particular
 is this a sign of a healthy democracy?
 or a warning to the political classes?

Any of the newspaper websites listed in Chapter 13 will provide
 the whole gamut of political vocabulary.

